

## Právní minimum pro překladatele a tlumočníky 2024

### Závazkové právo

<b>Adhézní smlouvy</b>	smlouvy, ve kterých podmínky stanoví jedna strana a druhá může smlouvu buď jen přijmout, nebo odmítnout
<b>Akceptace</b>	přijetí, souhlas,
<b>Darování</b>	Dárce bezplatně převádí věc do vlastnictví obdarovanému a ten dar přijímá
<b>Dílo</b>	Zhotovitel se zavazuje provést na svůj náklad a nebezpečí pro objednatele dílo a objednatel se zavazuje jej převzít a zaplatit úplatu
<b>Distanční smlouvy</b>	smlouvy uzavřené „na dálku“ bez současné přítomnosti obou/více smluvních stran za použití komunikačních prostředků
<b>Koupě</b>	Prodávající se zavazuje kupujícímu odevzdat věc a převést mu k ní vlastnické právo a kupující se zavazuje zaplatit za to kupní cenu
<b>Komise</b>	Komisionář se zavazuje obstarat pro komitenta na jeho účet vlastním jménem určitou záležitost a komitent se zavazuje zaplatit za to odměnu
<b>Nájem</b>	Přenechání individuálně určené věci jinému k dočasnému užívání za úplatu
<b>Narovnání</b>	nahrazení původního závazku novým tak, že se upraví jen sporné či pochybné ujednání
<b>Neplatnost jednání</b>	jednání, které vzniklo, ale je neplatné (nevyvolává zamýšlené účinky) s ohledem na vady, které se u něj vyskytují
<b>Nicotnost (zdánlivost) jednání</b>	jednání, ke kterému se nepřihlíží, je neexistující z pohledu práva
<b>Novace</b>	dohoda o zrušení původního závazku a na jeho místo nastoupivší nového závazku
<b>Objektivní právní skutečnosti</b>	nazývají se právní události, protože nezávisí na vůli jednajícíchho
<b>Odstoupení od smlouvy</b>	zánik závazku od počátku, účinky ex tunc
<b>Odstupné</b>	možnost zrušení závazku za zaplacení peněz
<b>Oferta</b>	nabídka
<b>Pacht</b>	Přenechání věci jinému k dočasnému užívání a požívání za úplatu
<b>Pojištění</b>	Pojistitel se zavazuje poskytnout pojistníkovi nebo třetí osobě pojistné plnění, nastane-li nahodilá událost krytá pojištěním
<b>Postoupení smlouvy</b>	převedení práv a povinností jedné ze stran smlouvy na třetí subjekt
<b>Postoupení pohledávky (cese)</b>	převedení pohledávky věřitelem na jinou osobu
<b>Právní jednání</b>	je projev vůle směřující ke vzniku, změně nebo zániku právních poměrů
<b>Právní skutečnosti</b>	takové skutečnosti (jevy vnějšího světa), se kterými právo spojuje vznik, změnu nebo zánik právních poměrů
<b>Prodlení věřitele</b>	pokud věřitel nepřijal řádně poskytnuté plnění nebo neposkytl součinnost při plnění
<b>Prodlení dlužníka</b>	pokud dlužník neplní řádně a včas
<b>Převzetí dluhu</b>	převzetí dluhu od dlužníka
<b>Přistoupení k dluhu</b>	je situace, kdy se třetí osoba dohodne s věřitelem, že splní za dlužníka bez jeho souhlasu
<b>Příkaz</b>	Příkazník se zavazuje, že pro příkazce obstará určitou záležitost

<b>Směna</b>	Smluvní strany se zavazují si vzájemně převést vlastnické právo ke specifikovaným věcem
<b>Smlouva</b>	dvou či vícestranný právní jednání, které zakládá, mění či ruší práva a povinnosti smluvních stran
<b>Spotřebitel</b>	fyzická osoba, která není podnikatel, případně pokud je, vystupuje v daném právním vztahu jako nepodnikatel
<b>Splnění dluhu</b>	způsob zániku závazku. Musí být řádné a včasné
<b>Subjektivní právní skutečnosti</b>	jednání fyzických či právnických osob, a to ať v souladu s právem, nebo v rozporu s právem. Jsou závislé na vůli.
<b>Úschova</b>	Schovatel se zavazuje věc převzít a opatrovat pro uschovatele
<b>Úrok</b>	je částka, kterou platí dlužník věřiteli za půjčení peněz
<b>Výměnek</b>	Smíšený smluvní typ, sestávající z požitků, úkonů či práv sloužících k zaopatření
<b>Výpověď</b>	zánik závazku od skončení výpovědní doby, účinky ex nunc
<b>Výprosa</b>	Přenechání věci jinému bezplatně k užívání, bez určení doby a účelu, ke kterému se má věc užívat
<b>Výpůjčka</b>	Přenechání věci jinému do bezúplatného dočasného užívání
<b>Závdavek</b>	je forma potvrzení uzavření smlouvy
<b>Záloha</b>	to, co dala jedna strana druhé před uzavřením smlouvy
<b>Zápůjčka</b>	Přenechání druhově určené věci jinému buď úplatně nebo bezúplatně s tím, že tato osoba se po uplynutí dohodnuté lhůty zavazuje druhově určené věci vrátit